

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, FRIDAY, MARCH 17, 2006

OTTAWA, LE VENDREDI 17 MARS 2006

Registration  
SI/2006-52 March 17, 2006

Enregistrement  
TR/2006-52 Le 17 mars 2006

OTHER THAN STATUTORY AUTHORITY

AUTORITÉ AUTRE QUE STATUTAIRE

### Proclamation Summoning Parliament to Meet on April 3, 2006 (DISPATCH OF BUSINESS)

### Proclamation convoquant le Parlement à se réunir le 3 avril 2006 (EXPÉDITION DES AFFAIRES)

MORRIS JACOB FISH  
*Deputy of the Governor General*  
[L.S.]

*Suppléant de la Gouverneure générale*  
MORRIS JACOB FISH  
[L.S.]

Canada

Canada

Elizabeth the Second, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

Elizabeth Deux, par la Grâce de Dieu, REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

To Our Beloved and Faithful Senators of Canada and Members elected to serve in the House of Commons of Canada, and to all to whom these Presents may in any way concern,

À Nos bien-aimés et fidèles Sénateurs du Canada et aux Députés à la Chambre des communes du Canada, et à tous ceux que les présentes peuvent de quelque manière concerner,

*Greeting:*

*Salut :*

JOHN H. SIMS  
*Deputy Attorney General*

*Sous-procureur général*  
JOHN H. SIMS

A Proclamation

Proclamation

Whereas Our Parliament of Canada was dissolved on November 29, 2005;

Attendu que Notre Parlement du Canada a été dissous le 29 novembre 2005,

Therefore We, by these Presents, command each of you and all others interested in this behalf to appear in person on Monday, the third day of April, 2006, at eleven o'clock in the forenoon at Our City of Ottawa, for the DISPATCH OF BUSINESS, to treat, do, act and conclude upon those things that Our Parliament of Canada may, by the Grace of God, ordain.

À ces causes, par les présentes, Nous commandons à chacun de vous ainsi qu'à tout autre intéressé de vous trouver personnellement en Notre ville d'Ottawa, le troisième jour d'avril 2006, à onze heures, pour l'EXPÉDITION DES AFFAIRES et pour traiter, délibérer et décider des questions que Notre Parlement du Canada, par la Grâce de Dieu, peut ordonner.

In testimony whereof, We have caused this Our Proclamation to be published and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. Witness: The Honourable Morris Jacob Fish, a Puisne Judge of the Supreme Court of Canada and Deputy of Our Right Trusty and Well-beloved Michaëlle Jean, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Chancellor and

En foi de quoi, Nous avons fait publier Notre présente Proclamation et y avons fait apposer le grand sceau du Canada. Témoin : L'honorable Morris Jacob Fish, juge puiné de la Cour suprême du Canada et suppléant de Notre très fidèle et bien-aimée Michaëlle Jean, Chancelière et Compagnon principal de Notre Ordre du Canada, Chancelière et Commandeur de Notre Ordre du mérite militaire, Chancelière et Commandeur de

Commander of Our Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

At Ottawa, this ninth day of March in the year of Our Lord two thousand and six and in the fifty-fifth year of Our Reign.

By Command,

SUZANNE HURTUBISE

*Deputy Registrar General of Canada*

GOD SAVE THE QUEEN

Notre Ordre du mérite des corps policiers, Gouverneure générale et Commandante en chef du Canada.

À Ottawa, ce neuvième jour de mars de l'an de grâce deux mille six, cinquante-cinquième de Notre règne.

Par ordre,

*Sous-registraire général du Canada*

SUZANNE HURTUBISE

DIEU SAUVE LA REINE